



# ਡਿਪਥੀਰੀਆ (ਗਲ-ਘੋਟੂ ਰੋਗ), ਟੈਟਨਸ (ਧੁਣਖਵਾ) ਅਤੇ ਪਰਟੂਸਿਸ (ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ) (dTpa) ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਲਈ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।**

### ਪ੍ਰ: ਡਿਪਥੀਰੀਆ, ਟੈਟਨਸ ਅਤੇ ਪਰਟੂਸਿਸ (ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ) ਕੀ ਹਨ?

**ਡਿਪਥੀਰੀਆ** ਇੱਕ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਦੀ ਲਾਗ ਹੈ ਜੋ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਫੈਲਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ, ਚਮੜੀ ਦੇ ਜ਼ਖਮ, ਜਾਂ ਦਿਲ ਦੀਆਂ ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਜਾਂ ਨਸਾਂ ਦੀ ਸੋਜਸ਼ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ।

**ਟੈਟਨਸ** ਇੱਕ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ ਜੋ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਕਾਰਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਨਸਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਭਰੇ ਕੜਵੱਲ, ਜਬਾੜਾ ਜਾਮ ਹੋ ਜਾਣਾ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪੇਚੀਦਗੀਆਂ ਪੈਦਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਮੂਨੀਆ ਜਾਂ ਰੱਡੀਆਂ ਦਾ ਟੁੱਟਣਾ (ਮਾਸਪੇਸ਼ੀ ਦੇ ਕੜਵੱਲਾਂ ਕਾਰਨ)।

**ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ** ਇੱਕ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਦੀ ਲਾਗ ਹੈ ਜੋ ਗੰਭੀਰ ਖੰਘ ਅਤੇ ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜਾਨਲੇਵਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਵੱਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਬਾਲਗਾਂ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਖਾਂਸੀ ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੱਕ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦੀਆਂ ਹਨ?

**ਡਿਪਥੀਰੀਆ** ਇਹ ਖੰਘਣ, ਛਿੱਕਣ, ਜਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਮੂੰਹ, ਨੱਕ, ਜਾਂ ਚਮੜੀ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਲਣ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ।

**ਟੈਟਨਸ** ਮਿੱਟੀ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਕਾਰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਮਿੱਟੀ, ਯੂੜ ਜਾਂ ਮਲ-ਮੂਤਰ ਨਾਲ ਦੂਸ਼ਿਤ ਕੱਟਾਂ, ਖਰੋਚਾਂ ਜਾਂ ਜ਼ਖਮਾਂ ਰਾਹੀਂ ਦਾਖ਼ਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

**ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ** ਖੰਘਣ ਜਾਂ ਛਿੱਕਣ ਨਾਲ ਨਿਕਲਣ ਵਾਲੀਆਂ ਬੂੰਦਾਂ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਬਿਮਾਰ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੀ ਖੰਘ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤਕਰੀਬਨ 3 ਹਫ਼ਤੇ ਤੱਕ ਇਸਨੂੰ ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ ਲਗਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਤੁਹਾਡੇ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ (ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ) ਨੂੰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ ਇਸ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ – ਜਾਂ ਤਾਂ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?

ਇਹ ਟੀਕਾ ਡਿਪਥੀਰੀਆ ਅਤੇ ਟੈਟਨਸ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਲਗਭਗ 80% ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਿੰਨੀਆਂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੇ 3 ਖੁਰਾਕਾਂ ਦਾ ਕੋਰਸ ਪੂਰਾ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ 12-13 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ **dTpa ਟੀਕੇ** ਦੀ ਇੱਕ ਬੁਸਟਰ ਖੁਰਾਕ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਬਾਲਗ ਹੋਣ ਤੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿ ਸਕੇ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਡਿਪਥੀਰੀਆ, ਟੈਟਨਸ ਅਤੇ ਪਰਟੂਸਿਸ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਡਿਪਥੀਰੀਆ-ਟੈਟਨਸ ਟੀਕੇ ਦੀਆਂ 3 ਖੁਰਾਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ। ਟੀਕੇ ਦੀ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਨੂੰ ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ ਤੋਂ ਵੀ ਬਚਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 4 ਹਫ਼ਤੇ ਦਾ ਅੰਤਰਾਲ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸ ਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਸਾਰੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਨੂੰ ਡਿਪਥੀਰੀਆ, ਟੈਟਨਸ ਅਤੇ ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਲਈ **dTpa ਵੈਕਸੀਨ** ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਬੁਸਟਰ ਖੁਰਾਕ ਬਚਪਨ ਵਿੱਚ ਲੱਗੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਟੀਕਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਡਿਪਥੀਰੀਆ-ਟੈਟਨਸ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲੱਗ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਉਹ ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵਧਾਉਣ ਲਈ dTpa ਟੀਕਾ ਲਗਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਨਾ ਦਿਓ ਜੋ:

- **ਪਿਛਲੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ (ਐਨਾਫਾਇਲੈਕਸਿਸ) ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ ਹੋਣ**
- **ਟੀਕੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਤੱਤ ਪ੍ਰਤੀ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੋਈ ਹੋਵੇ।**

### ਕੀ ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ?

ਹਾਂ। ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਹਰ ਗਰਭ-ਅਵਸਥਾ ਦੇ 20 ਤੋਂ 32 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਇਹ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਸਦੇ ਪਹਿਲੇ ਕੁੱਝ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਇੰਟੈਂਸਿਵ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਸੈਂਟਰ (IEC) ਰਾਹੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮੇਸੀ ਤੋਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਬਹੁਤ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੈਰੋਪਿਊਟਿਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਵੱਲੋਂ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੈ?

ਇਸ ਟੀਕੇ ਵਿੱਚ ਥੋੜ੍ਹੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਪਦਾਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ:

- ਐਲੂਮੀਨੀਅਮ ਹਾਈਡ੍ਰੋਕਸਾਈਡ ਅਤੇ ਫਾਸਫੇਟ
- ਫਾਰਮਾਲਡੀਹਾਈਡ
- ਪੋਲਿਸੋਰਬੇਟ 80
- ਗਲਾਈਸੀਨ।

ਇਹ ਨਿਰਮਾਣ ਦੌਰਾਨ ਗਊਆਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਵੀ ਆਇਆ ਸੀ।

### ਪ੍ਰ: ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?

ਹਲਕੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਗੱਲ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਲੀ, ਸੋਜ਼, ਜਾਂ ਦਰਦ
- ਬੁਖਾਰ।

ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਖ਼ਪਤਕਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (CMI) ਦੇਖੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

### ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦੁਰਲੱਭ ਪਰ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਜਲਦੀ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਲਗਾਏ ਗਏ ਟੀਕੇ ਪ੍ਰਤੀ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੋਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਜੇਕਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪਿਛਲੀ ਟੀਕੇ ਪ੍ਰਤੀ ਤੁਰੰਤ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਨਹੀਂ ਹੋਈ, ਤਾਂ ਉਸ ਲਈ dTpa ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?**

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਕੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਬੋੜਾ ਵੱਡੇ ਹੋਣ ਤੱਕ ਉਡੀਕ ਕਰਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?**

dTpa ਟੀਕਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਤਾਂ ਹੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਇੰਟੈਂਸਿਵ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਸੈਂਟਰ ਜਾਂ ਸੱਤਵੀਂ ਕਲਾਸ (Year 7) ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਦੌਰਾਨ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤਾ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਵਾਪਸ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਉਡੀਕ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮੇਸੀ ਨਾਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਣ ਜਾਂ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇੱਕ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਤੁਹਾਡੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕੋਰਸ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਆਪ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਔਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ AIR ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ MyGov ਉੱਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:**

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਡਿਪਥੀਰੀਆ, ਟੈਟਨਸ ਅਤੇ ਪਰਟੂਸਿਸ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

# ਡਿਪਥੀਰੀਆ, ਟੈਟਨਸ ਅਤੇ ਪਰਟੂਸਿਸ (ਕਾਲੀ ਖਾਂਸੀ) (dTpa) ਦਾ ਟੀਕਾ

ਅਕਤੂਬਰ 2024 © NSW Health | SHPN (HP NSW) 240751-11









# ਹੈਪਟਾਈਟਸ B (ਪੀਲੀਏ) ਦਾ ਟੀਕਾ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਕੀ ਹੈ?

ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਇੱਕ ਵਾਇਰਸ ਹੈ ਜੋ ਬੁਖਾਰ, ਪੀਲੀਏ ਅਤੇ ਬਿਮਾਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਜਿਗਰ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਿਰੋਸਿਸ) ਜਾਂ ਜਿਗਰ ਦਾ ਕੈਂਸਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਕਈ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਵੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਉਹ ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਨਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸਨੂੰ ਦੂਜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਫੈਲਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

### ਪ੍ਰ: ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ?

ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ:

- ਜਨਮ ਸਮੇਂ (ਇਸ ਨਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਮਾਂ ਤੋਂ ਉਸਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ)
- ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਜ਼ਖਮਾਂ ਜਾਂ ਫੱਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਣ 'ਤੇ
- ਅਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਨਾਲ
- ਸੂਈ ਚੁਭਣ ਦੀਆਂ ਸੱਟਾਂ ਨਾਲ
- ਗੰਦੇ ਉਪਕਰਨਾਂ ਨਾਲ ਟੈਟੂ ਜਾਂ ਛੇਦ ਕਰਵਾਉਣ ਨਾਲ
- ਸੂਈਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰਨ ਨਾਲ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਤੁਹਾਡੇ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ (ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ) ਨੂੰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਾਇਰਸ ਜੋ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ ਇਸ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ - ਜਾਂ ਤਾਂ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?

ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਇਸ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਮਜ਼ਬੂਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਕਿੰਨੀਆਂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

- 10-19 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਨੂੰ 3 ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਲੀਆਂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ;
- 11-15 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰ 2 ਬਾਲਗ ਖੁਰਾਕਾਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਬਾਲਕ ਹੋਣ ਸਮੇਂ ਟੀਕਾ ਨਾ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸ ਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਉਹਨਾਂ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਟੀਕੇ ਦਾ ਪੂਰਾ ਕੋਰਸ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਇਆ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਨਾ ਲਗਾਓ ਜੋ:

- ਪਿਛਲੀ ਖੁਰਾਕ ਜਾਂ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਤੱਤ ਪ੍ਰਤੀ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ (ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ) ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹੋਣ
- ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਬਹੁਤ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਥੈਰੇਪਿਊਟਿਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਵੱਲੋਂ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਇਹ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ:

- ਐਲੂਮੀਨੀਅਮ ਹਾਈਡਰੋਕਸਾਈਡ, ਜੋ ਇਸਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ੀਲਤਾ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ
- ਖ਼ਮੀਰ ਪ੍ਰੋਟੀਨ (ਮੌਜੂਦ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ)
- ਬੇਵਾਈਨ (ਗਊਆਂ) ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਮੱਗਰੀ (ਮੌਜੂਦ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ)।

### ਪ੍ਰ: ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?

ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਜਿਸ ਥਾਂ ਟੀਕਾ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ, ਉੱਥੇ ਦਰਦ, ਲਾਲੀ ਜਾਂ, ਸੋਜ।

ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਖ਼ਪਤਕਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (CMI) ਦੇਖੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

### ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦੁਰਲੱਭ ਪਰ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਜਲਦੀ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਰਿਕਾਰਡ ਨਾ ਹੋਣ ਜਾਂ ਮੈਨੂੰ ਯਾਦ ਨਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੇ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾਈ ਸੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਹੈਪਟਾਈਟਸ B ਟੀਕੇ ਦੀ ਇੱਕ ਹੋਰ ਖੁਰਾਕ ਲਗਵਾਉਣਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਕੀ ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ?**

ਨਹੀਂ। ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**ਪ੍ਰ: ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?**

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਕੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਣ ਜਾਂ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇੱਕ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਤੁਹਾਡੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕੋਰਸ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਆਪ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਔਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ AIR ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ MyGov ਉੱਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:**

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰੈਪੋਟਾਈਟਸ B ਦਾ ਟੀਕਾ ਲੱਗੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

# ਹੈਪੇਟਾਈਟਸ B ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਕਾਲੇ ਜਾਂ ਨੀਲੇ** ਰੰਗ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ **ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ** ਲਿਖੋ।

## 1. ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

ਗੋਤ

ਨਾਮ

ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ

 /  / 

ਲਿੰਗ

 ਮਰਦ  ਔਰਤ

ਜਮਾਤ

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਨੰਬਰ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖਿਆ ਨੰਬਰ

## 2. ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਦਰਜਾ

ਨਹੀਂ  ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ  ਹਾਂ, ਟੇਰੇਸ ਸਟੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ  ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ ਅਤੇ ਟੇਰੇਸ ਸਟੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਦੋਵੇਂ

## 3. ਤੁਹਾਡੇ ਵੇਰਵੇ - ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ

ਮੈਂ ਹੈਪੇਟਾਈਟਸ ਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਭਾਵੀ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ।

ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ, ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨੂੰ ਹੈਪੇਟਾਈਟਸ ਬੀ ਟੀਕੇ ਦੀਆਂ 2 ਤੋਂ 3 ਖੁਰਾਕਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ।

ਮੈਂ, ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਐਲਾਨ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ:

- ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੈਕਸੀਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਹੈ।
- ਨਾਲ ਲੱਥੀ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੀਟ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਉਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸਿਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੌਨ ਸਮਿਥ)

ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ 5 ਸਮਿਥ ਲੇਨ)

ਉਪਨਗਰ

ਪੋਸਟਕੋਡ

ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ

ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਵਿਕਲਪਿਕ ਨੰਬਰ (ਇਲਾਕਾ ਕੋਡ ਸਮੇਤ ਜਿਵੇਂ ਕਿ 02)

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਮਿਤੀ

 /  / 

## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।





## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਓ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



# HPV ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਕਾਲੇ** ਜਾਂ **ਨੀਲੇ** ਰੰਗ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ **ਵੱਡੇ** ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

## 1. ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

ਗੋਤ

ਨਾਮ

ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ

 /  /     

ਲਿੰਗ

 ਮਰਦ  ਔਰਤ

ਅਨਿਸ਼ਚਿਤ/ਅੰਤਰਲਿੰਗੀ/  
ਅਣ-ਨਿਰਧਾਰਿਤ

ਜਮਾਤ

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ

ਸੈਡੀਕੇਅਰ ਨੰਬਰ

         

ਸੈਡੀਕੇਅਰ ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖਿਆ ਨੰਬਰ

## 2. ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਦਰਜਾ

ਨਹੀਂ  ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ  ਹਾਂ, ਟੇਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ

ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ ਅਤੇ ਟੇਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਦੋਵੇਂ

## 3. ਤੁਹਾਡੇ ਵੇਰਵੇ - ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ

ਮੈਂ HPV ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਭਾਵੀ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ।

ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ, ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨੂੰ HPV ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਰਜਿਸਟਰ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿਹਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ।

ਮੈਂ, ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਐਲਾਨ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ:

1. ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੈਕਸੀਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਹੈ।
2. ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਉਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸਿਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।
3. ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੌਨ ਸਮਿਥ)

ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ 5 ਸਮਿਥ ਲੇਨ)

ਉਪਨਗਰ

ਪੋਸਟਕੋਡ

   

ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ

         

ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਵਿਕਲਪਿਕ ਨੰਬਰ (ਇਲਾਕਾ ਕੋਡ ਸਮੇਤ ਜਿਵੇਂ ਕਿ 02)

         

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਮਿਤੀ

 /  /    




# ਹਿਊਮਨ ਪੈਪੀਲੋਮਾਵਾਇਰਸ (HPV) ਦਾ ਟੀਕਾ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਲਈ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: HPV ਕੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ?

HPV (ਮਨੁੱਖੀ ਪੈਪੀਲੋਮਾਵਾਇਰਸ) ਇੱਕ ਆਮ ਵਾਇਰਸ ਹੈ ਜੋ ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਦੌਰਾਨ ਜਣਨ ਅੰਗਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਚਮੜੀ ਵਿਚਲੀਆਂ ਛੋਟੀਆਂ-ਛੋਟੀਆਂ ਦਰਾੜਾਂ ਰਾਹੀਂ ਅੰਦਰ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਖੂਨ ਜਾਂ ਸਰੀਰ ਦੇ ਹੋਰ ਤਰਲ ਪਦਾਰਥਾਂ ਰਾਹੀਂ ਨਹੀਂ ਫੈਲਦਾ। ਕੰਡੋਮ ਕੁੱਝ ਹੱਦ ਤੱਕ ਹੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਸਾਰੀ ਜਣਨ ਅੰਗ ਦੀ ਚਮੜੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਢੱਕਦੇ।

HPV ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਲੱਛਣਾਂ ਦਾ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਬਣਦੀਆਂ। HPV ਵਾਲੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ HPV ਹੈ।

HPV ਦੀਆਂ ਕੁੱਝ ਕਿਸਮਾਂ ਸਰੀਰ ਉੱਤੇ ਮੱਸੇ (ਵਾਰਟਸ) ਪੈਦਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਜਣਨ ਅੰਗ (ਵਲਵਾ, ਯੋਨੀ, ਸਰਵਿਕਸ, ਮਰਦ-ਲਿੰਗ, ਅੰਡਕੋਸ਼, ਗੁਦਾ ਅਤੇ ਪੈਰੀਨੀਅਮ) ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਮੱਸੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਰਦ ਰਹਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਖਾਰਸ ਜਾਂ ਅਸੁਵਿਧਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਿਸਮਾਂ ਨੂੰ "ਘੱਟ-ਜ਼ੋਖਮ" ਵਾਲੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਕੈਂਸਰ ਦਾ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਬਣਦੀਆਂ ਹਨ।

ਹੋਰ HPV ਕਿਸਮਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ "ਉੱਚ-ਜ਼ੋਖਮ" ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਸੈੱਲਾਂ ਦੇ ਅਸਧਾਰਨ ਵਾਧੇ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਸੈੱਲ ਕੈਂਸਰ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਉੱਚ-ਜ਼ੋਖਮ ਵਾਲਾ HPV ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ:

- ਲਗਭਗ ਸਾਰੇ ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ ਦਾ
- 90% ਗੁਦਾ ਕੈਂਸਰ ਦਾ
- 78% ਯੋਨੀ ਕੈਂਸਰ ਦਾ
- 60% ਗਲੇ ਦੇ ਕੈਂਸਰ ਦਾ
- 25% ਵੁਲਵਾ ਕੈਂਸਰ ਦਾ
- 50% ਮਰਦਾਨਾ ਲਿੰਗ ਕੈਂਸਰ ਦਾ।

ਮਰਦਾਂ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਮਰਦਾਂ ਵਿੱਚ ਕੈਂਸਰ ਅਤੇ ਮੱਸੇ ਹੋਣ ਨੂੰ ਰੋਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਤੁਹਾਡੇ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ (ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ) ਨੂੰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ ਇਸ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ - ਜਾਂ ਤਾਂ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਕਿਹੜੀ ਵੈਕਸੀਨ ਵਰਤੀ ਜਾਵੇਗੀ?

HPV ਵੈਕਸੀਨ 9 ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ HPV ਤੋਂ ਬਚਾਉਂਦੀ ਹੈ: 6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52, ਅਤੇ 58।

### ਪ੍ਰ: HPV ਵੈਕਸੀਨ ਦੀਆਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਖੋਜ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ HPV ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਦੇ ਖੁਰਾਕਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ, ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਹੁਣ ਇੱਕ-ਖੁਰਾਕ ਸ਼ਿਡਿਊਲ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਵਾਲੇ ਕੁੱਝ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਖੁਰਾਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੂਜੀ ਖੁਰਾਕ, ਪਹਿਲੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ 2 ਮਹੀਨੇ ਬਾਅਦ ਅਤੇ ਤੀਜੀ ਖੁਰਾਕ, ਦੂਜੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ 4 ਮਹੀਨੇ ਬਾਅਦ ਮਿਲਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਦੇ ਰੋਗ ਵਾਲੇ ਲੋਕ
- HIV ਵਾਲੇ ਲੋਕ
- ਕੈਂਸਰ ਵਾਲੇ ਲੋਕ
- ਅੰਗ ਟ੍ਰਾਂਸਪਲਾਂਟ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ
- ਆਟੋਇਮਿਊਨ ਰੋਗ ਵਾਲੇ ਲੋਕ
- ਮਜ਼ਬੂਤ ਇਮਿਊਨੋਸਪ੍ਰੈਸ਼ਿਵ ਥੈਰੇਪੀ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ (ਪਰ ਤਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵਾਲੇ ਨਹੀਂ)।

### ਪ੍ਰ: ਜੇ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਮਿਲ ਗਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਮਿਲ ਚੁੱਕੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਦੂਜੀ ਖੁਰਾਕ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਹ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਹਨ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਨਿਯਮਤ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ (ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਪ ਸਮੀਅਰ ਵਜੋਂ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ) ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। HPV ਵੈਕਸੀਨ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ HPV ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਹੈ। 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਹਰ 5 ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।

### ਪ੍ਰ: HPV ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

7ਵੀਂ ਜਮਾਤ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਜਾਂ 12 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ HPV ਟੀਕੇ ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: HPV ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ?**

HPV ਵੈਕਸੀਨ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਜੋ:

- ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ
- ਪਿਛਲੀ HPV ਵੈਕਸੀਨ ਜਾਂ ਇਸਦੇ ਤੱਤਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ (ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ) ਹੋਣ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ ਸਨ
- ਖਮੀਰ ਤੋਂ ਐਲਰਜੀ ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਹਨ।

**ਪ੍ਰ: HPV ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?**

HPV ਵੈਕਸੀਨ ਔਰਤਾਂ ਵਿੱਚ 90% ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੀਆਂ ਉੱਚ-ਜੋਖਮ ਵਾਲੀਆਂ HPV ਕਿਸਮਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਮਰਦਾਂ ਵਿੱਚ ਕੈਂਸਰ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਨ ਵਾਲੀਆਂ ਹੋਰ HPV ਕਿਸਮਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਬਚਾਉਂਦੀ ਹੈ।

ਅਧਿਐਨ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ 10+ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਵੀ ਇਹ ਟੀਕਾ ਲਗਭਗ 100% ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ:

- ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਉਮਰ ਸਮੂਹਾਂ ਵਿੱਚ ਉੱਚ-ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਸਰਵਾਈਕਲ ਅਸਧਾਰਨਤਾਵਾਂ 50% ਘੱਟ ਹੋਈਆਂ ਹਨ
- 21 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਜਣਨ ਅੰਗਾਂ 'ਤੇ ਮੱਸੇ ਹੋਣ ਦੇ 90% ਘੱਟ ਮਾਮਲੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ ਹਨ।

ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ 10 ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਵਿਕਸਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ ਦੀਆਂ ਦਰਾਂ 'ਤੇ ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਸਮਾਂ ਲੱਗੇਗਾ। ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (ਜੋ 1991 ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਹੈ) ਅਤੇ HPV ਟੀਕਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (ਜੋ 2007 ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਹੈ) ਦੇ ਕਾਰਨ ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਦਰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਾਫ਼ੀ ਘੱਟ ਗਈ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: HPV ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

HPV ਟੀਕੇ ਵਿੱਚ ਖਮੀਰ, ਐਲੂਮੀਨੀਅਮ ਐਜ਼ੂਰੈਂਟ, ਸੋਡੀਅਮ ਕਲੋਰਾਈਡ, ਐਲ-ਹਿਸਟਿਡੀਨ, ਪੋਲਿਸੋਰਬੇਟ ਅਤੇ ਸੋਡੀਅਮ ਬੋਰੇਟ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਬਣਾਉਣ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਥੋੜ੍ਹੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

**ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?**

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵੈਕਸੀਨ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਥੈਰੇਪਿਊਟਿਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਦੁਆਰਾ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਟੈਸਟ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: HPV ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?**

ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਟੀਕਾ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਦਰਦ, ਸੋਜ, ਜਾਂ ਲਾਲੀ। ਇਹ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੁੱਝ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਖ਼ਪਤਕਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (CMI) ਵੇਖੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਉਹ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇਕਾਈ ਨੂੰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

**ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਜੇਕਰ ਤੁਰੰਤ ਇਲਾਜ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਥੋੜ੍ਹਾ ਵੱਡੇ ਹੋਣ ਤੱਕ ਉਡੀਕ ਕਰਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?**

HPV ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਉਦੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਇਹ ਬੱਚੇ ਦੇ ਜਿਨਸੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਟੀਕੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਤਾਂ ਹੀ ਲਗਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਦੌਰਾਨ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਉਡੀਕ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨਾਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

**ਪ੍ਰ: ਕੀ ਮੇਰੀ ਧੀ ਨੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਪਵੇਗੀ?**

ਹਾਂ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਨਿਯਮਤ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ (ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਪ ਸਮੀਅਰ ਵਜੋਂ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ) ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। HPV ਟੀਕਾ ਸਰਵਾਈਕਲ ਕੈਂਸਰ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ HPV ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

25 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਔਰਤਾਂ, ਜੋ ਕਦੇ ਜਿਨਸੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਰਗਰਮ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਨੂੰ ਹਰ 5 ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।

**ਪ੍ਰ: ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?**

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ 'ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ' ਲਿਖਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉੱਥੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ, ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਨੋਟ ਭੇਜੋ ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ।

**ਪ੍ਰ: ਕੀ ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਨੂੰ HPV ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?**

ਨਹੀਂ। ਇੱਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੋ ਗਰਭਵਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਮੇਚਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਸ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬਿਮਾਰੀ ਜਾਂ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰੀ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ HPV ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਗੇ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ, ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਪੇ 14 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਲੈਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਆਪ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਔਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app)
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਅਧੀਨ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਲਈ, ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਰਵਾਈਕਲ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਰਜਿਸਟਰ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਲਈ ਵੀ ਸਹਿਮਤ ਹੋ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:**

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ HPV ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

# ਹਿਊਮਨ ਪੈਪੀਲੋਮਾਵਾਇਰਸ (HPV) ਦਾ ਟੀਕਾ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

ਅਕਤੂਬਰ 2024 © NSW Health | SHPN (HP NSW) 240753-11



## ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ HPV ਰਿਕਾਰਡ

✍ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ  
 ਸੱਜੀ  :

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਮਿਤੀ  
 /    2 0

### ਨਰਸ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ

ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਨ

- ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰ
- ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ
- ਬਿਮਾਰ
- ਦਸਤਖਤ ਨਹੀਂ ਸਨ
- ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਈ ਗਈ
- ਹੋਰ

## ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ HPV ਰਿਕਾਰਡ

### ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ HPV ਰਿਕਾਰਡ

✍ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ  
 ਸੱਜੀ  :

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਮਿਤੀ  
 /



# ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਕੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਇੱਕ ਦੁਰਲੱਭ ਪਰ ਗੰਭੀਰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੈ। ਇਹ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ (ਦਿਮਾਗ ਅਤੇ ਰੀੜ੍ਹ ਦੀ ਰੱਡੀ ਦੀ ਸੇਜ) ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸੈਪਸਿਸ (ਖੂਨ ਦੇ ਜ਼ਹਿਰਵੇਂ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ) ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੀ ਹੈ।

ਇਸ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਅਚਾਨਕ ਤੇਜ਼ ਬੁਖਾਰ
- ਸਿਰ ਦਰਦ
- ਗਰਦਨ ਵਿੱਚ ਅਕੜਾਅ
- ਜੇੜਾਂ ਦਾ ਦਰਦ
- ਲਾਲ-ਜਾਮਣੀ ਰੰਗ ਦੇ ਧੱਫੜ ਜਾਂ ਨਿਸ਼ਾਨ
- ਤੇਜ਼ ਰੋਸ਼ਨੀਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ
- ਜੀ ਕੱਚਾ ਹੋਣਾ ਅਤੇ ਉਲਟੀਆਂ

ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲਗਭਗ 10% ਮਾਮਲੇ ਜਾਨਲੇਵਾ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਢੁੱਕਵਾਂ ਐਂਟੀਬਾਇਓਟਿਕ ਇਲਾਜ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ। ਜੇ ਲੋਕ ਬਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਚੱਲਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

### ਪ੍ਰ: ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦੀ ਹੈ?

ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਨੱਕ ਅਤੇ ਗਲੇ ਦੀ ਲਾਰ ਰਾਹੀਂ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਅਤੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਸੰਪਰਕ ਹੋਣ ਨਾਲ ਫੈਲਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਦਾ ਵਾਹਕ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਹਤਮੰਦ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। 'ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਅਤੇ ਲੰਬੇ ਸੰਪਰਕ' ਦੀ ਇੱਕ ਉਦਾਹਰਨ ਇੱਕੋ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਜਾਂ ਲੰਬਾ ਚੁੰਮਣ ਹੈ। ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਫੈਲਦੇ ਅਤੇ ਇਹ ਸਰੀਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਜੀਉਂਦੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਤੁਹਾਡੇ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ (ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ) ਨੂੰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ ਇਸ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ - ਜਾਂ ਤਾਂ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?

ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕਿਸਮਾਂ (A, C, W ਅਤੇ Y ਕਿਸਮਾਂ) ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਸਮ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸ ਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ 10 ਵੀਂ ਜਮਾਤ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ/ਜਾਂ 15 ਤੋਂ 19 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਦੀਆਂ A, C, W ਅਤੇ Y ਕਿਸਮਾਂ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿ ਸਕਣ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਵੈਕਸੀਨ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਾਈ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ:

- ਜੇ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ
- ਜੇ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ (ਭਿਆਨਕ ਐਲਰਜਿਕ ਰਿਐਕਸ਼ਨ) ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹੋਣ
- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤੱਤ ਤੋਂ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ
- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਟੈਟਨਸ ਟੌਕਸਾਈਡ (tetanus toxoid) ਪ੍ਰਤੀ ਅਤਿ-ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ (hypersensitivity) ਹੋਵੇ।

### ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਜੇਕਰ ਤੁਰੰਤ ਇਲਾਜ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਬਹੁਤ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੈਰੋਪ੍ਰੋਟੀਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਵੱਲੋਂ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਟ੍ਰੋਮੇਟਾਮੋਲ (trometamol), ਸੁਕਰੋਜ਼ (sucrose), ਸੋਡੀਅਮ ਕਲੋਰਾਈਡ (sodium chloride), ਸੋਡੀਅਮ ਐਸੀਟੇਟ (sodium acetate) ਅਤੇ ਪਾਣੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਮਿਲਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ।

### ਪ੍ਰ: ਕੀ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਚੁੱਕਾ ਹੈ? ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਲਗਵਾਉਣਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ?

ਜੁਲਾਈ 2018 ਤੋਂ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ ACWY ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ C ਦਾ ਟੀਕਾ ਲੱਗ ਚੁੱਕਾ ਹੋਵੇ। ਉਹ ਟੀਕਾ ਸਿਰਫ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ C ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਬਚਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਕੁੱਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਲਈ ਇੱਕ ਬੁਸਟਰ ਸ਼ਾਟ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ACWY ਟੀਕਾ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਕਲ C ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ A, W, ਅਤੇ Y ਕਿਸਮਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕੁੱਝ ਖਾਸ ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤਿੱਲੀ ਦਾ ਨਾ ਹੋਣਾ ਜਾਂ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ ਦਾ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋਣਾ) ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਇਹ ਟੀਕਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਲਗਾਵਾ ਚੁੱਕੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਮਾਹਰ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਕਰੋ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਹੋਰ ਖੁਰਾਕ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

**ਪ੍ਰ: ਇਹ ਟੀਕਾ ਹੋਰ ਕਿਸਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?**

ਇਹ ਟੀਕਾ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

- ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਵਲ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਵੱਧ ਜ਼ਖਮ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਹੱਜ ਯਾਤਰਾ ਵਾਲੇ ਇਲਾਕੇ
- ਕੁੱਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਿਸਮ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮਾਈਕ੍ਰੋਬਾਇਓਲੋਜੀ ਲੈਬ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ
- ਮੈਡੀਕਲ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤਿੱਲੀ ਦਾ ਨਾ ਹੋਣਾ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਵਲ ACWY ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?**

ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਬੁਖਾਰ
- ਸਿਰ ਦਰਦ
- ਚੱਕਰ ਆਉਣਾ
- ਜਿਸ ਥਾਂ ਟੀਕਾ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ, ਉੱਥੇ ਦਰਦ, ਲਾਲੀ ਜਾਂ, ਸੋਜ।

ਇਹ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ 2-3 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਆਪ ਠੀਕ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ, [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ ਅਤੇ ਖ਼ਪਤਕਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (Consumer Medicines Information, CMI) ਵੇਖੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਚਿੰਤਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇਕਾਈ ਨੂੰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 14 ਸਾਲ ਜਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਔਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps) 'ਤੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰਕੇ।

### ਪ੍ਰ: ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ 'ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇ ਉੱਥੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ, ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਨੋਟ ਭੇਜੋ ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ।

### ਪ੍ਰ: ਕੀ ਕੋਈ ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਨਹੀਂ। ਇੱਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੇ ਗਰਭਵਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਸੋਚਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਸਿਹਤ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

### ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਣ ਜਾਂ ਫੀਰ-ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ?

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇੱਕ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਗੇ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

### ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਹ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ MyGov 'ਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- **NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ:**  
[health.nsw.gov.au/schoolvaccination](https://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- **ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ**

## ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੈਨਿਜ਼ੇਕੋਲ ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

# ਮੈਨਿਜ਼ੋਕਲ ACWY ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ

ਅਕਤੂਬਰ 2024 © NSW Health | SHPN (HP NSW) 241051-1







# ਖ਼ਸਰਾ, ਕੰਨ ਪੇੜੇ ਅਤੇ ਰੂਬੇਲਾ (MMR) ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫ਼ਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਖ਼ਸਰਾ, ਕੰਨ ਪੇੜੇ ਅਤੇ ਰੂਬੇਲਾ ਕੀ ਹਨ?

**ਖ਼ਸਰਾ** ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਛੂਤ ਵਾਲਾ ਵਾਇਰਸ ਹੈ ਜੋ ਬੁਖਾਰ, ਖੰਘ ਅਤੇ ਛਾਲਿਆਂ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਨਮੂਨੀਆ, ਦਿਮਾਗ ਦੀ ਸੋਜ਼ ਅਤੇ ਦਿਮਾਗ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਨੁਕਸਾਨ ਵਰਗੀਆਂ ਗੰਭੀਰ ਪੇਚੀਦਗੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਖ਼ਸਰਾ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਕੰਨ ਪੇੜੇ** ਇੱਕ ਛੂਤ ਵਾਲਾ ਵਾਇਰਲ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੈ ਜੋ ਗਲੇ ਗੂੰਥੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ਼ ਅਤੇ ਬੁਖਾਰ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਲਗਭਗ 10% ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਦਿਮਾਗ ਦੀ ਸੋਜ਼ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅੱਲੜੂ ਉਮਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 15-30% ਮਰਦਾਂ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਅੰਡਕੋਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ਼ ਅਤੇ ਦਰਦ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਜੇਕਰ ਗਰਭ-ਅਵਸਥਾ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿੱਚ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਗਰਭਪਾਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਰੂਬੇਲਾ (ਜਰਮਨ ਖ਼ਸਰਾ)** ਇੱਕ ਵਾਇਰਸ ਹੈ ਜੋ ਛਾਲਿਆਂ, ਬੁਖਾਰ ਅਤੇ ਗੂੰਥੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ਼ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤ ਨੂੰ ਰੂਬੇਲਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦੇ ਬੱਚੇ ਵਿੱਚ ਗੰਭੀਰ ਜਮਾਂਦਰੂ ਨੁਕਸ ਪੈ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਹਿਰਾਪਣ, ਅੰਨ੍ਹਾਪਣ, ਬੌਧਿਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਜਾਂ ਦਿਲ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ।

### ਪ੍ਰ: ਖ਼ਸਰਾ, ਕੰਨ ਪੇੜੇ ਅਤੇ ਰੂਬੇਲਾ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦੇ ਹਨ?

ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਖੰਘ ਅਤੇ ਛਿੱਕਾਂ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦੇ ਹਨ। ਖ਼ਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਖ਼ਸਰਾ ਛੂਤਕਾਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕੋ ਕਮਰੇ ਦੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਨਾਲ ਫੈਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਨੂੰ ਲਾਗਾਂ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਸਰੀਰ ਬਿਮਾਰੀ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: MMR ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?

MMR ਵੈਕਸੀਨ ਖ਼ਸਰੇ, ਕੰਨ ਪੇੜੇ ਅਤੇ ਰੂਬੇਲਾ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਲਈ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਕਿੰਨੀਆਂ ਖ਼ੁਰਾਕਾਂ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

MMR ਟੀਕੇ ਦੀਆਂ ਦੋ ਖ਼ੁਰਾਕਾਂ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਦੋ ਖ਼ੁਰਾਕਾਂ ਨਾ ਲਈਆਂ ਹੋਣ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

MMR ਟੀਕਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਾ ਦਿਓ ਜੋ:

- ਪਿਛਲੀ ਖ਼ੁਰਾਕ ਜਾਂ ਟੀਕੇ ਵਿਚਲੀ ਕਿਸੇ ਸਮੱਗਰੀ ਨਾਲ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ (ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ) ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ
- ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ (ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 28 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਵੀ ਬਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ)
- ਪਿਛਲੇ 4 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਲਾਈਵ ਟੀਕਾ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਚੇਚਕ, BCG, ਜਾਂ ਪੀਲਾ ਬੁਖਾਰ) ਲਗਵਾਇਆ ਹੈ।
- ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਖ਼ੂਨ ਚੜ੍ਹਾਇਆ ਸੀ ਜਾਂ ਇਮਯੂਨੋਗਲੋਬੁਲਿਨ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਸੀ।
- ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਵਾਲੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:
  - HIV/AIDS ਵਾਲੇ ਲੋਕ
  - ਉਹ ਲੋਕ, ਜੋ ਮੂੰਹ ਰਾਹੀਂ ਲਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕੋਰਟੀਕੋਸਟੋਰੋਇਡ ਦੀਆਂ ਉੱਚ ਖ਼ੁਰਾਕਾਂ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ
  - ਮਜ਼ਬੂਤ ਇਮਿਊਨੋਸਪ੍ਰੈਸ਼ਨ ਦਵਾਈਆਂ, ਰੇਡੀਏਸ਼ਨ ਜਾਂ ਐਕਸ-ਰੇ ਥੈਰੇਪੀ ਕਰਵਾ ਰਹੇ ਲੋਕ
  - ਲਿੰਫੋਮਾ, ਲਿਊਕੇਮੀਆ, ਜਾਂ ਹੋਜਕਿਨ ਬਿਮਾਰੀ ਵਰਗੇ ਕੁੱਝ ਖ਼ਾਸ ਕੈਂਸਰਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕ।

**ਪ੍ਰ: MMR ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਥੋੜ੍ਹੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਲੈਕਟੋਜ਼, ਨਿਓਮਾਈਸਿਨ, ਸੋਰਬਿਟੋਲ ਅਤੇ ਮੈਨਿਟੋਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਟੀਕੇ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ੀਲਤਾ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?**

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਬਹੁਤ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਥੈਰੇਪਿਊਟਿਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਵੱਲੋਂ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: MMR ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?**

MMR ਟੀਕਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹਿਣ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਆਮ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- **ਬਿਮਾਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨਾ**
- **ਬੁਖਾਰ**
- **ਗ਼ੈਰ-ਛੂਤਕਾਰੀ ਛਾਲੇ (ਜੋ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ 5-12 ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ)।**

ਦੁਰਲੱਭ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- **ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਸੁੱਜੀਆਂ ਲਿੰਫ ਨੋਡਸ**
- **ਜੋੜਾਂ ਦਾ ਦਰਦ**
- **ਸੱਟ ਲੱਗਣ ਜਾਂ ਖ਼ੂਨ ਵਗਣ ਦਾ ਵੱਧ ਖ਼ਤਰਾ।**

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਵਰਗੇ ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਖ਼ਪਤਕਾਰ ਮੈਡੀਕਲ ਜਾਣਕਾਰੀ (CMI) ਨੂੰ [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਵੇਖੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦੁਰਲੱਭ ਪਰ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਜਲਦੀ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।



**ਪ੍ਰ: ਕੀ ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ?**

ਨਹੀਂ। ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

MMR ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 28 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

**ਪ੍ਰ: ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?**

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਕੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਣ ਜਾਂ ਫ਼ੀਰ-ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇੱਕ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਆਪ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਔਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app)
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ AIR ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ MyGov ਉੱਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:**

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਖ਼ਸਰਾ, ਕੰਨ ਪੇੜੇ ਅਤੇ ਰੂਬੇਲਾ (MMR) ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

Sample

ਖਸਰਾ, ਕੰਨ ਪੇੜੇ ਅਤੇ ਰੂਬੇਲਾ (MMR) ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ

ਨਵੰਬਰ 2024 © NSW Health | SHPN (HP NSW) 240754-11



# ਖ਼ਸਰਾ, ਕਨੇਡੂ ਅਤੇ ਰੁਬੇਲਾ (MMR) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਲੇ ਜਾਂ ਨੀਲੇ ਰੰਗ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

## 1. ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

ਗੋਤ

ਨਾਮ

ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ

 /  / 

ਲਿੰਗ

 ਮਰਦ  ਔਰਤ

ਅਨਿਸ਼ਚਿਤ/ਅੰਤਰਲਿੰਗੀ/  
ਅਣ-ਨਿਰਧਾਰਿਤ

ਜਮਾਤ

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਨੰਬਰ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖਿਆ ਨੰਬਰ

## 2. ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਦਰਜਾ

ਨਹੀਂ

ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ

ਹਾਂ, ਟੇਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ

ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ ਅਤੇ ਟੇਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਦੋਵੇਂ

## 3. ਤੁਹਾਡੇ ਵੇਰਵੇ - ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ

ਮੈਂ ਖ਼ਸਰਾ, ਕਨੇਡੂ ਅਤੇ ਰੁਬੇਲਾ (MMR) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਭਾਵੀ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ, ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨੂੰ ਖ਼ਸਰਾ, ਕਨੇਡੂ ਅਤੇ ਰੁਬੇਲਾ (MMR) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀਆਂ 2 ਖ਼ੁਰਾਕਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ।

- ਮੈਂ, ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਐਲਾਨ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ:
- ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੈਕਸੀਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਹੈ।
  - ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਉਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸਿਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।
  - ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੌਨ ਸਮਿਥ)

ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ 5 ਸਮਿਥ ਲੇਨ)

ਉਪਨਗਰ

ਪੋਸਟਕੋਡ

ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ

ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਵਿਕਲਪਿਕ ਨੰਬਰ (ਇਲਾਕਾ ਕੋਡ ਸਮੇਤ ਜਿਵੇਂ ਕਿ 02)

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ

ਮਿਤੀ

 /  / 

## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## MMR ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ ਖੁਰਾਕ 1  
 ਸੱਜੀ

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਮਿਤੀ  
x / 2 0

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ ਖੁਰਾਕ 2  
 ਸੱਜੀ

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਮਿਤੀ  
x /

### ਨਰਸ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ

ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਨ

- ਫ਼ੀਰ-ਹਾਜ਼ਰ
- ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ
- ਬਿਮਾਰ
- ਦਸਤਖ਼ਤ ਨਹੀਂ ਸਨ
- ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਈ ਗਈ
- ਹੋਰ

## ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਲਈ ਖ਼ਸਰਾ, ਕਨੇਡੂ ਅਤੇ ਰੁਬੇਲਾ (MMR) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

### MMR ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

ਖੁਰਾਕ 1

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ  
 ਸੱਜੀ

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਮਿਤੀ  
x / 2 0

### MMR ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

ਖੁਰਾਕ 2

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ  
 ਸੱਜੀ

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਮਿਤੀ  
x / 2 0

# ਪੋਲੀਓ ਦਾ ਟੀਕਾ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।**

### ਪ੍ਰ: ਪੋਲੀਓ ਕੀ ਹੈ?

ਪੋਲੀਓ ਇੱਕ ਵਾਇਰਲ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੈ ਜੋ ਅਧਰੰਗ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪੋਲੀਓ ਵਾਲੇ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਲੱਛਣ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ। ਲਗਭਗ 10% ਨੂੰ ਬੁਖਾਰ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਥਕਾਵਟ, ਮਤਲੀ ਅਤੇ ਉਲਟੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਉਹ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਠੀਕ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਲਗਭਗ 2% ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ ਗੰਭੀਰ ਦਰਦ ਅਤੇ ਪਿੱਠ ਜਾਂ ਗਰਦਨ ਵਿੱਚ ਅਕੜਾਅ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ। 1% ਤੋਂ ਘੱਟ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਧਰੰਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਬਾਹਾਂ, ਲੱਤਾਂ, ਗਰਦਨ, ਜਾਂ ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਪੋਲੀਓ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ?

ਪੋਲੀਓ ਕਿਸੇ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਮਲ ਜਾਂ ਲਾਰ ਦੀ ਥੋੜ੍ਹੀ ਜਿਹੀ ਮਾਤਰਾ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਉਦੋਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਹੱਥਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾ ਧੋਤਾ ਜਾਵੇ।

ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਨੱਕ ਜਾਂ ਮੂੰਹ ਰਾਹੀਂ ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅੰਤੜੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਖੂਨ ਅਤੇ ਦਿਮਾਗੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿੱਚ ਫੈਲ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪੋਲੀਓ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਲੱਛਣ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਤੋਂ 10 ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਤੱਕ ਅਤੇ ਲੱਛਣ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਤੋਂ 10 ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਤੱਕ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਛੁਡਕਾਰੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਨੂੰ ਲਾਗਾਂ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਸਰੀਰ ਬਿਮਾਰੀ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਪੋਲੀਓ ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?

ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਪੂਰਾ ਕੋਰਸ (3 ਖੁਰਾਕਾਂ) ਬਿਮਾਰੀ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ 99% ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸ ਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਨੇ ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ 3 ਖੁਰਾਕਾਂ ਨਹੀਂ ਲਈਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਾ ਦਿੱਤੀ ਜੇ:

- ਪਿਛਲੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ (ਐਨਾਫਾਇਲੈਕਸਿਸ) ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ ਹੋਣ
- ਟੀਕੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਤੱਤ ਪ੍ਰਤੀ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੋਈ ਹੋਵੇ।

### ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਾਇਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਐਨਾਫਾਇਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦੁਰਲੱਭ ਪਰ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਜਲਦੀ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਐਨਾਫਾਇਲੈਕਸਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਰਿਕਾਰਡ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਇਸ ਟੀਕੇ ਵਿੱਚ ਥੋੜ੍ਹੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਪਦਾਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ:

- ਫੀਨੋਕਸਾਈਥੇਨੋਲ, ਫਾਰਮਾਲਡੀਹਾਈਡ, ਅਤੇ ਪੋਲਿਸੋਰਬੇਟ 80
- ਨਿਓਮਾਈਸਿਨ, ਸਟ੍ਰੈਪਟੋਮਾਈਸਿਨ, ਅਤੇ ਪੋਲੀਮਾਈਕਸਿਨ B
- ਬੋਵਾਈਨ ਸੀਰਮ ਐਲਬਿਊਮਿਨ।

ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਟੀਕੇ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ੀਲਤਾ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਰਮਾਣ ਦੌਰਾਨ ਗਊਆਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਵੀ ਆਇਆ ਸੀ।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਬਹੁਤ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਥੈਰੇਪਿਊਟਿਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਵੱਲੋਂ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?

ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਟੀਕਾ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਲੀ, ਦਰਦ, ਜਾਂ ਸੋਜ
- ਬੁਖਾਰ।

ਇਸਦੇ ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਖਪਤਕਾਰ ਦਵਾਈ ਜਾਣਕਾਰੀ (CMI) ਵੇਖੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਪ੍ਰ: ਕੀ ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ?**

ਨਹੀਂ। ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**ਪ੍ਰ: ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?**

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਕੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਣ ਜਾਂ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇੱਕ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਆਪ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app)
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ AIR ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ MyGov ਉੱਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:**

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਲੱਗੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

# ਪੋਲੀਓ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ

ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਕਾਲੇ** ਜਾਂ **ਨੀਲੇ** ਰੰਗ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ **ਵੱਡੇ** ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

## 1. ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

ਗੋਤ

ਨਾਮ

ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ

 /  / 

ਲਿੰਗ

 ਮਰਦ  ਔਰਤ

ਜਮਾਤ

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਨੰਬਰ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖਿਆ ਨੰਬਰ

## 2. ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਦਰਜਾ

ਨਹੀਂ  ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ  ਹਾਂ, ਟੋਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ  ਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ ਅਤੇ ਟੋਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਦੋਵੇਂ

## 3. ਤੁਹਾਡੇ ਵੇਰਵੇ - ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ

ਮੈਂ ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਭਾਵੀ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ।

ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ, ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨੂੰ ਪੋਲੀਓ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ 3 ਖੁਰਾਕਾਂ ਵਾਲੇ ਕੋਰਸ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਮੈਂ, ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਐਲਾਨ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ:

- ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੈਕਸੀਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਹੈ।
- ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਉਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸਿਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਐਨਾਫਿਲੈਕਟਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੌਨ ਸਮਿਥ)

ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ 5 ਸਮਿਥ ਲੇਨ)

ਉਪਨਗਰ

ਪੋਸਟਕੋਡ

ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ

ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਵਿਕਲਪਿਕ ਨੰਬਰ (ਇਲਾਕਾ ਕੋਡ ਸਮੇਤ ਜਿਵੇਂ ਕਿ 02)

ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਮਿਤੀ

 /  / 

## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ GP ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਜੇਕਰ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰੱਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੀਟਾਮੋਲ ਲਵੋ।
- ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਵੱਧ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।







# ਵੈਰੀਸੈਲਾ (ਚੇਚਕ) ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ

## ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (NIP) ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੁੱਝ ਕੁ ਟੀਕੇ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਚੇਚਕ ਕੀ ਹੈ?

ਚੇਚਕ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਛੂਤਕਾਰੀ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ ਜੋ ਵੈਰੀਸੈਲਾ-ਜ਼ੋਸਟਰ ਵਾਇਰਸ ਕਾਰਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਹਲਕੇ ਲੱਛਣਾਂ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:

- ਹਲਕਾ ਜਿਹਾ ਬੁਖਾਰ
- ਵਗਦਾ ਨੱਕ
- ਬਿਮਾਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨਾ
- ਧੱਫੜ ਜੋ ਛਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਚੇਚਕ ਬਾਲਗਾਂ ਜਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧੇਰੇ ਗੰਭੀਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਚੇਚਕ ਨਾਲ ਗੰਭੀਰ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:

- ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਦਾ ਹਿੱਲਣਾ-ਜੁੱਲਣਾ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਣਾ (4,000 ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ 1)
- ਦਿਮਾਗ ਦੀ ਸੇਜ਼ (100,000 ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ 1)।

ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤ ਨੂੰ ਚੇਚਕ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਬੱਚਾ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਉਸ ਵਿੱਚ ਜਮਾਂਦਰੂ ਨੁਕਸ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਰੀਰ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ, ਜਾਂ ਬਾਂਹਾਂ ਜਾਂ ਲੱਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ।

### ਪ੍ਰ: ਚੇਚਕ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦੀ ਹੈ?

- ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ, ਚੇਚਕ ਖੰਘ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦੀ ਹੈ।
- ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਛਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਲਣ ਵਾਲੇ ਤਰਲ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦੀ ਹੈ।

ਚੇਚਕ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਵਾਇਰਸ ਫੈਲਾ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਛਾਲੇ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਤੋਂ 1-2 ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ (ਨੱਕ ਵਗਣ ਵਾਲੇ ਪੜਾਅ ਦੌਰਾਨ)
- ਛਾਲੇ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਤੋਂ 5 ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਤੱਕ (ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਛਾਲਿਆਂ 'ਤੇ ਪਪੜੀਆਂ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਂਦੀਆਂ)।

### ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਵੈਕਸੀਨ ਤੁਹਾਡੇ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ (ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ) ਨੂੰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਰੋਗ-ਪ੍ਰਤੀਰੋਧਕ ਤੰਤਰ ਇਸ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੜ ਸਕਦਾ ਹੈ – ਜਾਂ ਤਾਂ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਚੇਚਕ ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ?

ਇਸ ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ 80–85% ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਚੇਚਕ ਨੂੰ ਰੋਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਗੰਭੀਰ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸ ਨੂੰ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

- 14 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਚੇਚਕ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦੀ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਇਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੁੰਦਾ (ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ 18 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ) ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਚੇਚਕ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ।
- 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ 1-2 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਤਰਾਲ 'ਤੇ ਦੋ ਖੁਰਾਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰ: ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਾ ਦਿਓ ਜੋ:

- ਪਿਛਲੀ ਖੁਰਾਕ ਜਾਂ ਟੀਕੇ ਵਿਚਲੀ ਕਿਸੇ ਸਮੱਗਰੀ ਨਾਲ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ (ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ) ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ
- ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ (ਟੀਕੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 28 ਦਿਨ ਤੱਕ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਚੋ)
- ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਖੂਨ ਚੜ੍ਹਵਾ ਜਾਂ ਇਮਯੂਨੋਗਲੋਬੂਲਿਨ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲੈ ਚੁੱਕੇ ਹਨ
- ਪਿਛਲੇ 4 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਲਾਈਵ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ MMR, BCG ਜਾਂ ਪੀਲੇ ਬੁਖਾਰ ਦਾ ਟੀਕਾ)
- ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਵਾਲੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:
  - HIV/AIDS ਵਾਲੇ ਲੋਕ
  - ਕੀਮੋਥੈਰੇਪੀ, ਰੇਡੀਏਸ਼ਨ, ਜਾਂ ਉੱਚ-ਖੁਰਾਕ ਕੋਰਟੀਕੋਸਟੋਰਾਇਡ ਲੈ ਰਹੇ ਲੋਕ
  - ਲਿੰਫੋਮਾ ਜਾਂ ਲਿਊਕੀਮੀਆ ਵਰਗੀਆਂ ਗੰਭੀਰ ਇਮਿਊਨ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕ।

### ਪ੍ਰ: ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦੁਰਲੱਭ ਪਰ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਜਲਦੀ ਇਲਾਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਨਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਚੇਚਕ ਹੋਈ ਸੀ ਜਾਂ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲੱਗੀ ਸੀ ਤਾਂ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਚੇਚਕ ਦਾ ਟੀਕਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲਗਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਚੇਚਕ ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਟੀਕੇ ਵਿੱਚ ਥੋੜ੍ਹੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਪਦਾਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ:

- ਸੂਕਰੋਜ਼, ਜੈਲਾਟਿਨ, ਯੂਰੀਆ ਅਤੇ ਮੋਨੋਸੋਡੀਅਮ ਗਲੂਟਾਮੇਟ
- MRC-5 ਸੈੱਲਾਂ ਦੇ ਹਿੱਸੇ (ਟੀਕੇ ਦੇ ਉਤਪਾਦਨ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)
- ਨਿਓਮਾਈਸਿਨ ਅਤੇ ਬੇਵਾਈਨ ਸੀਰਮ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ।

ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਟੀਕੇ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ੀਲਤਾ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਰਮਾਣ ਦੌਰਾਨ ਗਊਆਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਵੀ ਆਇਆ ਸੀ।

**ਪ੍ਰ: ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਕਿੰਨੀਆਂ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?**

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵੈਕਸੀਨ ਬਹੁਤ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੈਰੋਪਿਊਟਿਕ ਗੁਡਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (TGA) ਵੱਲੋਂ ਮੰਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। TGA ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰ: ਚੇਚਕ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?**

ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਟੀਕਾ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਲੀ, ਦਰਦ, ਜਾਂ ਸੋਜ਼
- ਬੁਖਾਰ।

ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਖਪਤਕਾਰ ਦਵਾਈ ਜਾਣਕਾਰੀ (CMI) ਵੇਖੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ GP ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**ਪ੍ਰ: ਕੀ ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਲਗਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ?**

ਨਹੀਂ। ਗਰਭਵਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਨਰਸਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੀਆਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਦਿਆਰਥਣ "ਹਾਂ" ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਚੇਚਕ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 28 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

**ਪ੍ਰ: ਸਹਿਮਤੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੀ ਇਸਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?**

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 18 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਕੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਪ੍ਰ: ਜੇਕਰ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਣ ਜਾਂ ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੀਏ?**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਖੁੰਝਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇੱਕ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੋ। ਕੁੱਝ ਸਕੂਲ ਕੈਚ-ਅੱਪ ਕਲੀਨਿਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਤੁਹਾਡੇ GP ਜਾਂ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕੋਰਸ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR) ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 14 ਸਾਲ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ

ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਆਪ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਰਿਕਾਰਡ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- [my.gov.au](http://my.gov.au) 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਔਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਰਾਹੀਂ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- AIR ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਇਸ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ AIR ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ MyGov ਉੱਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

**ਪ੍ਰ: ਮੈਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- NSW Health ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨੂੰ 1300 066 055 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵੈਰੀਸੈਲਾ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

**ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇ ਕਦਮ:**

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵੈਰੀਸੈਲਾ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲਗਵਾਏ, ਤਾਂ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾ ਦਿਓ।

# ਵੈਰੀਸੈਲਾ (ਚੇਚਕ) ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ

ਅਕਤੂਬਰ 2024 © NSW Health | SHPN (HP NSW) 240756 -11





# ਵੈਰੀਸੈਲਾ (ਚੇਚਕ) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

 ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ **ਖੁਰਾਕ 1**  
 ਸੱਜੀ  :

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖਤ  ਮਿਤੀ  /  **2 0**

ਬਾਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ **ਖੁਰਾਕ 2**  
 ਸੱਜੀ  :

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖਤ  ਮਿਤੀ  /  **2 0**

## ਨਰਸ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ

ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਨ

- ਗ਼ੈਰ-ਹਾਜ਼ਰ
- ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ
- ਬਿਮਾਰ
- ਦਸਤਖਤ ਨਹੀਂ ਸਨ
- ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਈ ਗਈ
- ਹੋਰ

# ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਵੈਰੀਸੈਲਾ (ਚੇਚਕ) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

ਵੈਰੀਸੈਲਾ (ਚੇਚਕ) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

ਖੁਰਾਕ 1

 ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ  
 ਸੱਜੀ  :

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖਤ  ਮਿਤੀ  /

ਵੈਰੀਸੈਲਾ (ਚੇਚਕ) ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ

ਖੁਰਾਕ 2

 ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇਨ ਸਮਿਥ)

ਸਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਬੈਚ ਨੰਬਰ  
 ਸੱਜੀ  :

ਨਰਸ ਦੇ ਦਸਤਖਤ  ਮਿਤੀ  /